QUICK GUIDE » MOTION DETECTOR INSTALLATION

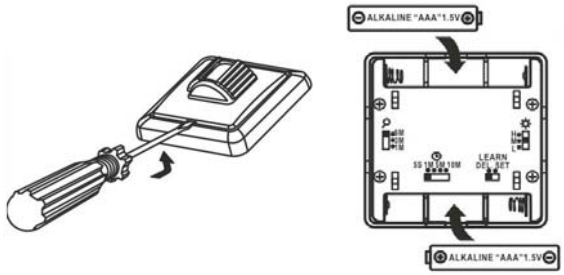
RECEIVER INSTALLATION

CHACON

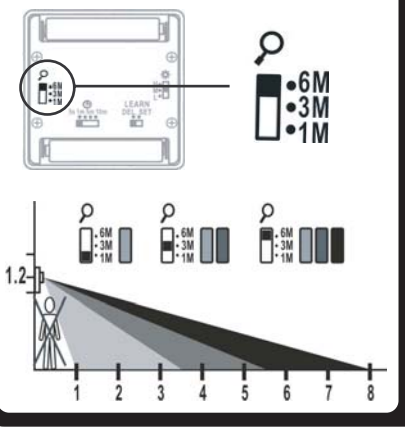
100 % COMPATIBLE

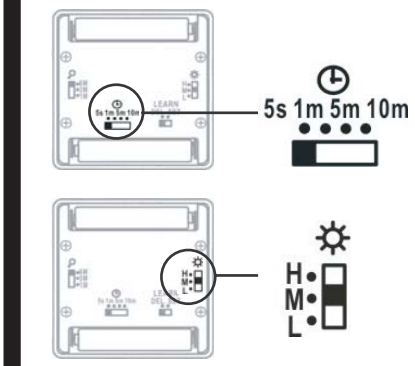
Classic Series

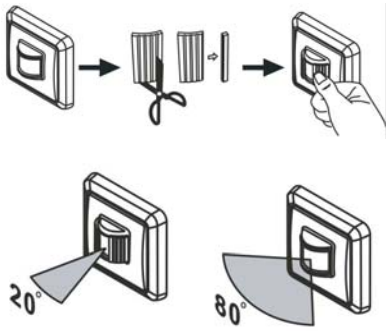
BATTERY CHANGING



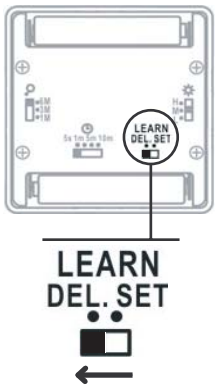
TRANSMITTER SETTINGS

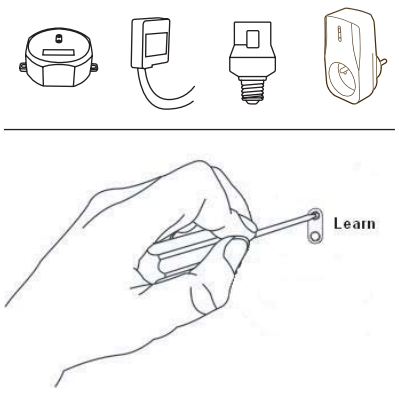


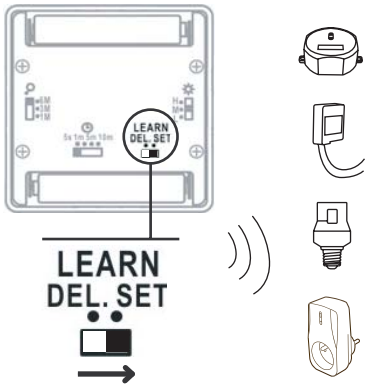




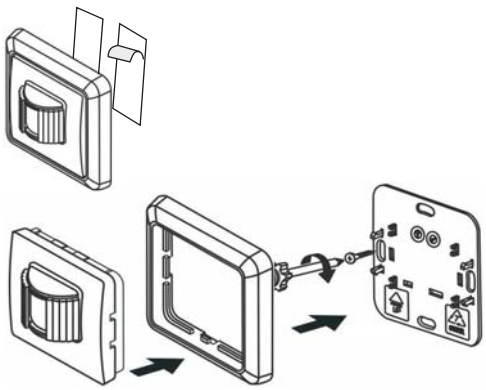
PROGRAMMATION







TRANSMITTER INSTALLATION



SPECIFICATIONS

References :	54503 / 54513 / 54523 / 54533
Frequency :	433,92 MHz
Battery :	2x1,5V AAA (not included)

FR – Détecteur de mouvement intérieur sans fil
(54503, 54513, 54523, 54533)

Installation :
Cf. schémas

Angle de détection :
Vertical : max. 65 degrés.
Horizontal :
(a) Cache complet: angle de détection de max. 20 degrés.
(b) Cache découpé: plus le cache sera étroit, plus l'angle de détection sera large.
(c) Pas de cache: angle de détection de max. 80 degrés.

Distance de détection (1M/3M/6M) :
Choisir la distance de détection : 1M – 1~3m. ; 3M – 1~6m. ; 6M – 1~8m.
Nous recommandons d'installer le détecteur à une hauteur d'1m20 sur le mur.

Durée d'éclairage (5sec./1min./5min./10min.) :
Chaque sélection signifie que le détecteur envoie un signal 'OFF' pour éteindre le récepteur lié à la lampe une fois la durée choisie terminée. Le délai d'éclairage commence à décompter lorsque l'objet cesse de bouger; la lampe restera allumée tant que l'objet est en mouvement.

Luminosité (H/M/L) :
H- Détection Jour et nuit ; M- Tombée de la nuit (< 25 lux) ; L- Nuit (< 15 lux).
Note: Une lampe placée à proximité du détecteur peut influencer la luminosité et en affecter le paramétrage. Par exemple, si une lampe se trouve près du détecteur, même en pleine nuit, l'utilisateur devra changer la luminosité 'L' en'M'.

Code d'apprentissage :
1° Mettre le détecteur en mode 'DEL' et l'approcher du récepteur auquel le relier.
2° Presser le bouton d'apprentissage du récepteur, la led clignote.
3° Glisser l'interrupteur d'apprentissage de 'DEL' à 'SET', le détecteur envoie alors un code au récepteur.
4° La lampe reliée au récepteur (ou carillon) sonne deux fois pour confirmer que le code est appris. La led du récepteur arrête de clignoter.

Annulation du code :
Si l'utilisateur ne veut plus que son détecteur soit compatible avec un certain récepteur, il peut en effacer le code pour libérer la mémoire.
1° Mettre le détecteur sur 'SET' près du récepteur auquel il est relié.
2° Presser le bouton d'apprentissage du récepteur, la led clignote.
3° Glisser l'interrupteur d'apprentissage de 'SET' à 'DEL', le détecteur envoie alors un code au récepteur.
4° La lampe reliée au récepteur clignote deux fois pour confirmer que le code est effacé. La led du récepteur arrête de clignoter. Le détecteur et le récepteur ne sont plus reliés.

Résolution des problèmes :
- Pas d'activation: vérifier la pile et la polarité ou recommencer le paramétrage du code d'apprentissage.
- Le récepteur reste continuellement sur 'ON' : le détecteur a peut-être été mal activé. Ajuster la position ou l'angle du détecteur pour résoudre le problème.
Deux piles AAA alkaline (1.5V) neuves sont nécessaires pour assurer au détecteur un courant stable et une bonne détection et transmission.
- La portée entre récepteur et émetteur est de 20m, mais celle-ci peut être diminuée par l'épaisseur des murs ou un environnement sans fil existant.

Le récepteur mémorise jusqu'à 6 appareils ou combinaisons :
Le récepteur pour être relié à maximum 6 émetteurs ou canaux différents. Si la mémoire est pleine, vous devez l'effacer partiellment ou entièrement pour ajouter un nouvel émetteur. Le récepteur peut être commandé individuellement ou en combinaison avec d'autres récepteurs (exemple : un interrupteur ferme le volet lié au module et allume la lampe branchée sur une prise en même temps).

www.chacon.be • Declarations CE • 54503 / 54513 / 54523 / 54533
Par la présente CHACON déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

IMPORTANT (Directive 2002/96/EC WEEE) :
Lors du triage de vos déchets, nous vous prions de respecter la réglementation en vigueur quant à leur élimination. Nous vous remercions de les déposer dans un endroit prévu à cet effet et dans le respect de l'environnement.

Please recycle

NL – Draadloze bewegingsdetector voor binnen
(54503, 54513, 54523, 54533)

Installatie :
Zie schema's

Detectiehoek :
Verticaal : maximum 65 graden.
Horizontaal :
(a) Volledige verduistering: detectiehoek van maximum 20 graden.
(b) gedeeltelijke verduistering: hoe kleiner de verduistering, hoe groter de detectiehoek.
(c) Zonder verduistering: detectiehoek van maximum 80 graden.

Detectiebereik (1M/3M/6M)
Kies het detectiebereik: 1M – 1~3m. ; 3M – 1~6m. ; 6M – 1~8m.
Wij raden u aan de detector op een hoogte van 1m20 op de muur aan te brengen.

Duur van verlichting (5sec./1min./5min./10min.)
Bij elke selectie zendt de detector een 'OFF'-signaal om de ontvanger, die met de lamp is verbonden, uit te schakelen bij het beëindigen van de gekozen tijdsduur. De duur van verlichting begint te tellen vanaf het moment waarop het voorwerp stil staat ; de lamp blijft branden zolang het voorwerp beweegt.

Helderheid (H/M/L)
H- Dag en nachtdetectie ; M- Vallen van de avond (< 25 lux) ; L- Nacht (< 15 lux).
Opmerking: Een lamp in de nabijheid van de detector kan de helderheid beïnvloeden en de parameters ontregelen. Als er zich, bij voorbeeld, een lamp dicht bij de detector bevindt, moet de gebruiker, zelfs in het midden van de nacht, de helderheid wijzigen van 'L' naar 'M'.

Leercode :
1° Zet de detector op 'DEL' en plaats hem dichter bij de ontvanger waarmee u hem wilt verbinden.
2° Druk op de leerknop (learning button) van de ontvanger zodat de LED begint te knipperen.
3° Schuif de leerknop van 'DEL' naar 'SET'. De detector zendt dan een code naar de ontvanger.
4° De lamp die is verbonden met de ontvanger (of bel) belt twee maal om te bevestigen dat de code is aangeleerd. De LED van de ontvanger stopt met knipperen.

Een code wissen:
Indien u niet langer wenst dat de detector verbonden is met een bepaalde ontvanger, moet u de code wissen om het geheugen vrij te maken.
1° Zet de detector op 'SET' en plaats hem dicht bij de ontvanger waarmee hij is verbonden
2º Druk op de leerknop van de ontvanger, de LED knippert onafgebroken.
3º Schuif de leerknop van 'SET' naar 'DEL'. De detector zendt dan een code naar de ontvanger.
4° De lamp die is verbonden met de ontvanger knippert twee maal om te bevestigen dat de code is gewist. De LED van de ontvanger stopt met knipperen. De detector en de ontvanger zijn niet meer met elkaar verbonden.

De ontvanger memoriseert tot 6 apparaten of combinaties:
Ontvanger om te worden gekoppeld aan maximaal 6 verschillende zenders of kanalen. Wanneer het geheugen vol zit, moet u de ontvanger geheel of gedeeltelijk wissen voor u een nieuwe zender kunt toevoegen. De ontvanger kan afzonderlijk worden besteld of in combinatie met andere ontvangers (bijvoorbeeld: een schakelaar sluit de luiken verbonden met de module en schakelt tegelijkertijd een op een stopcontact aangesloten lamp in).

Verhelpen van storingen :
- Geen activering : Controleer de polariteit en/of de batterijen nog goed functioneren of stel de parameters van de leercode opnieuw in.
- De ontvanger blijft altijd op 'ON' staan : de detector is misschien slecht geactiveerd. Pas de positie of de detectiehoek aan om het probleem te verhelpen.
- De detector heeft twee nieuwe AAA alkalinebatterijen (1.5V) nodig om een stabiele stroomtoevoer te hebben en een goede detectie en transmissie te verzekeren.
- De ontvanger heeft een bereik van 20 m dat evenwel beïnvloed wordt door de dikte van de muren of een draadloze omgeving.

www.chacon.be • Declarations CE • 54503 / 54513 / 54523 / 54533
Hierbij verklaart CHACON dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

BELANGRIJK (Directive 2002/96/EC WEEE) :
Wij vragen u om u van uw afval te ontdoen volgens de regels die van toepassing zijn over het sorteren van huishoudelijk vuil. Gelieve uw afgedankt materiaal dus te laten verwerken door de daartoe voorziene kanalen teneinde ons leefmilieu proper te houden.

Please recycle

HOTLINE / HELPDESK
hotline@chacon.be

ES – Detector de movimiento sin hilo
(54503, 54513, 54523, 54533)

Instalatción :
Véase esquemas

Ángulo de la detección :
Vertical : máx 65 grados.
Horizontal :
(a) Cubierta completa: ángulo de la detección máx. 20 grados.
(b) Recorte de la cubierta: cuanto más estrecha sea la cubierta, tanto más amplio será el ángulo de detección.
(c) Sin cubierta: ángulo de detección máx. 80 grados.

Distancia de la detección (1M/3M/6M) :
Seleccione la distancia de la detección : 1M – 1~3m. ; 3M – 1~6m. ; 6M – 1~8m.
Recomendamos instalar el detector en la pared a la altura de 1m20.

Tiempo del alumbrado (5sec./1min./5min./10min.)
Cada selección significa que el detector emite la señal 'OFF' para desconectar el receptor conectado con la lámpara, después de acabar la longitud seleccionada. El tiempo del encendido empieza a contarse desde que el objeto deje de moverse, la lámpara se queda encendida mienbras el objeto se mueva.

Luminosidad (H/M/L) :
H- Detección de Día y noche; M- Anochecer (< 25 lux) ; L- Noche (< 15 lux).
Nota: Una lámpara cerca del detector puede influir en la luminosidad y en los parámetros ajustados. Por ejemplo, si la lámpara está cerca del detector, hasta de noche, el usuario tendrá que cambiar la luminosidad de la posición 'L' a 'M'.

Guardar el código en la memoria :
1° Ajuste el detector a la posición 'DEL' y acerque el receptor a conectar.
2° Pulse el botón para guardar en la memoria (learning button) del receptor, el diodo led relampaguea.
3° Cambie el interruptor de guardar a la memoria de 'DEL' a 'SET', el detector emitirá el código al receptor.
4° La lámpara conectada con el receptor (o timbre) suene dos veces para confirmar la memorización del código. El diodo led del receptor deja de relampaguear.

Cancelación del código :
Si el usuario decide que no quiere que el detector sea compatible con un receptor, puede borrar el código para liberar la memoria.
1° Ajuste el detector a 'SET' cerca del receptor, con el cual está conectado.
2° Pulse el botón para guardar en la memoria del receptor, el diodo led relampaguea permanentemente.
3° Cambie el botón para guardar en la memoria de 'SET' a 'DEL', el detector emite el código al receptor.
4° La lámpara conectada con el receptor relampaguea dos veces para confirmar que el código está borrado. El diodo led del receptor dejará de relampaguear. El detector y el receptor ya no están conectados.

El receptor memoriza hasta 6 aparatos o combinaciones:
El receptor puede conectarse como máximo a 6 emisores o canales diferentes. Si la memoria esta llena debe borrar todos o parte de los datos para añadir un emisor nuevo. El receptor puede controlarse individualmente o en combinación con otros receptores (ejemplo: un interruptor cierra la persiana conectada al módulo y enciende la bombilla conectada a una toma al mismo tiempo).

Solución de problemas :
Ninguna activación: revise la batería y la polaridad y vuelva a ajustar el código para guardar en la memoria.
El receptor sigue en 'ON' : el detector puede estar mal activado. Ajuste la posición o el ángulo del detector para resolver el problema.
Dos nuevas baterías alcalinas AAA (1.5V) hacen falta para asegurar la corriente estable y la buena detección y emisión.
El alcance entre el receptor y el emisor es 20 m, pero puede reducirse por el grosor de los muros o un lugar sin cables existente.

www.chacon.be • Declarations CE • 54503 / 54513 / 54523 / 54533
CHACON declara que el cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

IMPORTANTE (Directive 2002/96/EC WEEE) :
En la selección de sus residuos, les rogamos que cumpla la normativa en vigor en cuanto a su eliminación. Les agradecemos que los deposite en un lugar previsto a tal efecto y en cumplimiento del medio ambiente.

Please recycle

PT –Detector de movimentos sem fio
(54503, 54513, 54523, 54533)

Instalação :
Ver esquemas

Ângulo de detecção :
Vertical : máx. 65 graus.
Horizontal :
(a) Cobertura completa: ângulo de detecção de 20 graus no máximo.
(b) Cobertura cortada: Quanto mais estreita for a cobertura, maior será o ângulo de detecção.
(c) Sem cobertura: ângulo de detecção de 80 graus no máximo.

Distância de detecção (1M/3M/6M) :
Seleccionar a distância de detecção: 1M – 1~3m. ; 3M – 1~6m. ; 6M – 1~8m.
Recomendamos a instalação de um detector na parede a uma altura de 1m20.

Duração de iluminação (5seg./1min./5min./10min.) :
Cada selecção implica o envio de um sinal 'OFF' por parte do detector para apagar o receptor ligado ao candeeiro, após o fim da duração seleccionada. O tempo de iluminação começa a descontar a partir do momento em que o objecto deixa de mexer; o candeeiro permanecerá aceso enquanto o objecto estiver em movimento.

Luminosidade (H/M/L) :
H- Detecção Dia e noite ; M- Anoitecer (< 25 lux) ; L- Noite (< 15 lux).
Nota: Um pequeno candeeiro situado na proximidade do detector pode influenciar a luminosidade, prejudicando a sua parametrização. Por exemplo, se houver um candeeiro próximo do detector, o utilizador deverá, mesmo a meio da noite, alterar a luminosidade de 'L' para 'M'.

Código de aprendizagem :
1° Colocar o detector no modo 'DEL', Aproximando-o do receptor ao qual ficará ligado.
2° Carregar na tecla de aprendizagem (learning button) do receptor até o LED começar a piscar.
3° Deslizar o interruptor de aprendizagem de 'DEL' para 'SET'. O detector enviará então um código ao receptor.
4° O candeeiro ligado ao receptor (ou carrilhão) emite duas vezes um sinal sonoro para confirmar o código. O LED do receptor deixa de piscar.

Anulação do código :
Se o utilizador já não quiser que o seu detector seja compatível com um determinado receptor, poderá apagar o código para libertar a memória.
1° Colocar o detector em 'SET' junto ao receptor ao qual está ligado.
2° Pressionar a tecla de aprendizagem do receptor até o LED piscar de forma contínua.
3° Deslizar o interruptor de aprendizagem de 'SET' para 'DEL'. O detector enviará então um código ao receptor.
4° O candeeiro ligado ao receptor pisca duas vezes para confirmar a anulação do código. O LED do receptor deixa de piscar. O detector e o receptor já não estão ligados.

O receptor memoriza até 6 aparelhos ou combinações:
O receptor pode ser ligado a um máximo de 6 transmissores ou canais diferentes. Se a memória estiver cheia será necessário apagar a memória parcial ou completamente para acrescentar um novo transmissor. O receptor pode ser controlado individualmente ou em combinação com outros receptores (exemplo: um interruptor fecha a persiana ligada ao módulo e acende a lâmpada ligada simultaneamente a uma tomada).

Resolução de avarias :
- Sem activação: Verificar a pilha e a polaridade ou recomeçar a parametrização do código de aprendizagem.
- O receptor mantém-se sempre em 'ON' : o detector pode estar mal activado. Ajustar a posição ou o ângulo de detecção para resolver o problema.
- São necessárias duas pilhas alcalinas AAA (1.5V) para garantir uma corrente estável ao detector, bem como uma boa detecção e transmissão.
- O alcance entre o receptor e o emissor é de 20m, podendo, no entanto, ser reduzido em função da espessura das paredes ou um ambiente sem fio existente.

www.chacon.be • Declarations CE • 54503 / 54513 / 54523 / 54533
CHACON declara que este aparelho está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

IMPORTANTE (Directive 2002/96/EC WEEE) :
Aquando da selecção dos vossos resíduos, solicitamos-lhe de respeitar a regulamentação em vigor aquando à sua eliminação. Agradecemos-lhe de depositá-lo num lugar prevista para esse efeito e com o respeito do ambiente.

Please recycle

SK – Bezdrôtovy detektor pohybu
(54503, 54513, 54523, 54533)

Inštalácia :
Viď schémy

Uhol snímania :
Vertikálne : max 65 stupňov.
Horizontálne :
(a) Úplný kryt: snímací uhol max. 20 stupňov.
(b) Vyrezaný kryt: čím viac bude kryt užší, tým bude snímací uhol širší.
(c) Bez krytu: snímací uhol max. 80 stupňov.

Vzdialenosť snímania (1M/3M/6M) :
Vyberte vzdialenosť snímania : 1M – 1~3m. ; 3M – 1~6m. ; 6M – 1~8m.
Odporúčame inštalovať snímač do výšky 1m20 na stene.

Doba osvetlenia (5sec./1min./5min./10min.) :
Každý výber znamená, že detektor vyšle signál 'OFF', aby sa vypol prijímač pripojený k lampe, potom ako je zvolená dĺžka ukončená. Doba zasvietenia sa začína odpočítavať, keď sa objekt prestane hýbať, lampa ostane zasvietená, počas doby, keď sa objekt hýbe.

Svetelnosť (H/M/L) :
H- Snímanie Deň a noc; M- Súmrak (< 25 lux) ; L- Noc (< 15 lux).
Poznámka: Lampa umiestnená v blízkosti snímača môže ovplyvniť svetelnosť a ovplyvniť nastavené parametre. Napríklad, ak sa lampa nachádza v blízkosti snímača, dokonca aj úplne v noci, užívateľ bude musieť zmeniť svetelnosť z pozície 'L' na 'M'.

Ukladanie kódu do pamäte :
1° Nastavte detektor do polohy 'DEL' a priblížte prijímač, na ktorý bude pripojený.
2° Stlačte tlačidlo ukladania do pamäte (learning button) prijímača, led dióda bliká.
3° Posuňte vypínač ukladania do pamäte z 'DEL' do 'SET', snímač vyšle kód prijímaču.
4° Lampa pripojená na prijímač (alebo zvonček) zazvoní dvakrát, aby potvrdila zapamätanie si kódu. Led dióda prijímača prestane blikať.

Zrušenie kódu :
Ak sa užívateľ rozhodne, že nechce, aby bol snímač kompatibilný s nejakým prijímačom, môže vymazať kód na uvoľnenie pamäte.
1° Nastavte snímač na 'SET' blízko prijímača, s ktorým je prepojený.
2° Stlačte tlačidlo ukladania do pamäte prijímača, led dióda bliká nepretržite.
3° Posuňte vypínač ukladania do pamäte zo 'SET' na 'DEL', snímač vyšle kód do prijímača.
4° Lampa spojená s prijímačom zabliká dvakrát na potvrdenie, že kód je vymazaný. Led dióda prijímača prestane blikať. Detektor a prijímač už nie sú prepojení.

Vyriešenie problémov :
- Žiadna aktivácia: skontrolujte batériu a polaritu a znovu nastavte kód ukladania do pamäte
- Prijímač ostáva stále na 'ON' : snímač môže byť zle aktivovaný. Nastavte polohu alebo uhol snímača na vyriešenie problému.
- Dve nové alkalické batérie AAA (1.5V) sú potrebné na zabezpečenie stabilného prúdu a dobrého snímania a vysielania.
- Dosah medzi prijímačom a vysielačom je 20 m, ale môže byť znížený hrúbkou múrov alebo existujúce bezdrôtové prostredie.

www.chacon.be • Declarations CE • 54503 / 54513 / 54523 / 54533
CHACON týmto vyhlasuje, že spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
CHACON tímto prohlašuje, že tento je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Upozornenie (Directive 2002/96/ES) :
Tento symbol znamená selektívne spracovanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). To znamená, že tento výrobok musí byť spracovaný podľa smernice 2002/96/ES za účelom jeho recyklácie alebo demontovaný tak, aby jeho vplyv na životné prostredie bol čo najmenší. Viac podrobností poskytnú miestne alebo regionálne orgány.

CZ – Bezdrátový vnitřní detektor pohybu
(54503, 54513, 54523, 54533)

Instalace :
Viz schémata

Úhel sníman´:
Vertikálně: max. 65 stupňů.
Horizontálně:
(a) Úplný kryt: snímací úhel max. 20 stupňů.
(b) Vyřezaný kryt: čím bude kryt užší, tím bude snímací úhel širší.
(c) Bez krytu: snímací úhel max. 80 stupňů.

Vzdálenost snímání (1M/3M/6M) :
Vyberte vzdálenost snímání: 1M – 1~3 m; 3M – 1~6 m; 6M – 1~8 m
Doporučujeme instalovat snímač do výšky 1,20 m na stěně.

Doba osvětlení (5 s/1 min./5 min./10 min.) :
Každý výběr znamená, že detektor vyšle signál 'OFF', aby se vypnul přijímač připojený k lampě, když je zvolená délka ukončená. Doba rozsvícení se začíná odpočítávat, když se objekt přestane pohybovat, lampa zůstane rozsvícená po dobu doby, kdy se objekt pohybuje.

Světelnost (H/M/L) :
H - Snímání Den a noc; M - Soumrak (< 25 lux) ; L - Noc (< 15 lux).
Poznámka: Lampa umístěná v blízkosti snímače může ovlivnit světelnost a ovlivnit nastavené parametry. Když se například lampa nachází v blízkosti snímače, dokonce i úplně v noci, uživatel bude muset změnit světelnost z pozice 'L' na 'M'.

Ukládání kódu do paměti :
1° Nastavte detektor do polohy 'DEL' a přibližte přijímač, ke kterému bude připojený.
2° Stiskněte tlačítko ukládání do paměti (learning button) přijímače, led dioda bliká.
3° Posuňte vypínač ukládání do paměti z 'DEL' do 'SET', snímač vyšle kód přijímači.
4° Lampa připojená k přijímači (nebo zvonku) zazvoní dvakrát, aby potvrdila zapamatování si kódu. Led dioda přijímače přestane blikat.

Zrušení kódu :
Když se uživatel rozhodne, že nechce, aby byl snímač kompatibilní s nějakým přijímačem, může vymazat kód pro uvolnění paměti.
1° Nastavte snímač na 'SET' blízko přijímače, s nímž je propojený.
2° Stiskněte tlačítko ukládání do paměti přijímače, led dioda bliká nepřetržitě.
3° Posuňte vypínač ukládání do paměti ze 'SET' na 'DEL', snímač vyšle kód do přijímače.
4° Lampa spojená s přijímačem zabliká dvakrát pro potvrzení, že kód je vymazán. Led dioda přijímače přestane blikat. Detektor a přijímač už nejsou propojeny.

Vyřešení problémů :
- Žádná aktivace: zkontrolujte baterii a polaritu a znovu nastavte kód ukládání do paměti.
- Přijímač zůstává stále na 'ON' : Snímač může být špatně aktivován. Nastavte polohu nebo úhel snímače pro vyřešení problému.
- Dvě nové alkalické baterie AAA (1.5V) jsou potřebné pro zabezpečení stabilního proudu a dobrého snímání a vysílání.
- Dosah mezi přijímačem a vysílačem je 20 m, může však být snížen tloušťkou zdí nebo prostředí, kde nejsou dráty.

www.chacon.be • Declarations CE • 54503 / 54513 / 54523 / 54533
CHACON týmto vyhlasuje, že spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
CHACON tímto prohlašuje, že tento je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Upozornění (Directive 2002/96/ES) :
Tento symbol znamená selektivní zpracování odpadů z elektrických a elektronických zařízení (WEEE). To znamená, že tento výrobek musí být zpracován podle směrnice 2002/96/ES za účelem jeho recyklace nebo demontovaný tak, aby jeho vliv na životní prostředí byl co nejmenší.
Víc podrobností poskytnou místní nebo regionální orgány.

IT– Interno sensore del movimento senza fili
(54503, 54513, 54523, 54533)

Installazione :
Vedi gli schemi

Angolo di scansione :
Verticale : max 65 gradi.
Orizontale :
(a) Involucro completo: angolo di scansione max. 20 gradi.
(b) Involucro ritagliato: più stretto coperchio l' angolo di scansione diventa più largo.
(c) Senza involucro: angolo di scansione max. 80 gradi.

Distanza della scansione (1M/3M/6M) :
Scegliere la distanza di scansione : 1M – 1~3m. ; 3M – 1~6m. ; 6M – 1~8m.
Si raccomanda di installare il sensore sul muro in altezza di 1, 20 m.

Tempo dell' illuminazione (5 sec./1 min./5 min./10 min.) :
Ogni scelta significa che il detettore emette il segnale 'OFF' per disinserire il ricevitore collegato alla lampada dopo passato il tempo prescelto. Il tempo dell' illuminazione comincia correre dal momento nel quale l' oggetto si ferma, la lampada rimane accesa tutto il tempo durante quale si muove l' oggetto.

Intensità luminosa (H/M/L) :
H- Scansione Giorno e notte; M- Crepuscolo (< 25 lux) ; L- Notte (< 15 lux).
Nota: La lampada posizionata vicino al sensore può influenzare l' intensità luminosa ed influenzare i parametri impostati. Per esempio, se la lampada è installata vicino al sensore, persino anche di notte piena, l' utente dovrá cambiare impostazione della luminosità dalla posizione 'L' alla posizione'M'.

Memorizzazione del codice :
1° Impostare il detettore su posizione 'DEL' ed avvicinare il ricevitore da collegare.
2° Premere il pulsante della memorizzazione (learning button) del ricevitore, il diodo Led comincia a lampeggiare.
3° Spostare l'interruttore della memorizzazione dalla posizione 'DEL' alla posizione 'SET', il sensore trasmette il codice al ricevitore.
4° La lampada collegata al ricevitore (o suoneria) suonerà due volte per confermare la memorizzazione del codice. Il diodo Led del ricevitore smette di lampeggiare.

Scioglimento del codice :
Se l' utente decide di non avere il sensore compattibile con alcun apparechio, può per liberare la memoria cancellare il codice.
1° Impostare il sensore su 'SET' e posizionare vicino al ricevitore con quale è collegato.
2° Premere il pulsante della memorizzazione del ricevitore, il diodo Led lampeggia continuamente.
3° Spostare l' interruttore della memorizzazione dalla posizione 'SET' alla posizione 'DEL', il sensore emette il segnale al ricevitore.
4° Lampada collegata con il ricevitore per confermare la concellazione del codice lampeggerà due volte. Il diodo Led del ricevitore smette di lampeggiare. Il detettore ed il ricevitore non sono più collegati.

Soluzione dei problemi :
- Nessuna attivazione: controllare le batterie e la polarità e di nuovo impostare il codice della memorizzazione.
- Il ricevitore sta sempre su na 'ON': il sensore può essere mal attivato. Per risolvere il problema impostare la posizione o angolo del sensore.
- Per garantire la corrente elettrica stabile, la scansione e l' emanazione giusta è necessario inserire due batterie alcaline nuove AAA (1.5V).
- Il raggio tra il ricevitore ed il trasmetittore è 20 m, ma può essere diminuito dallo spessore dei muri.

www.chacon.be • Declarations CE • 54503 / 54513 / 54523 / 54533
Con la presente CHACON dichiara che questo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Avvertenza (Directive 2002/96/ES) :
Il simbolo indica la lavorazione selettiva dei materiali di scarto degli impianti elettrici ed elettronici (WEEE). Questo significa che il prodotto deve essere trattato secondo le norme della direttiva 2002/96/ES per essere riciclato o smontato in modo di influenzare l' ambiente il meno possibile. Le informazioni piú dettagliate forniscono gli organi comunali o regionali.

EN – Inddor wireless motion detector
(54503, 54513, 54523, 54533)

Installation :
See drawings

Detection range :
Vertical : mac. 65 degree.
Horizontal :
a. With full lens-cover as ex-factory device is fine (max. 20 degree).
b. Or cut lens-cover as user's demand of detecting angle (the narrower lens-cover, the wider detecting angle)
c. Or use no lens-cover at all (max. 80 degree).

Detecting Distance Switch:
Adjust detecting distance by 3 selections – 1M/3M/6M (meter).
Within each chosen distance range, object can be detected. According to the height of detected object, the detecting distance has to be adjusted as well. For the lower/shorter object detection comparing with higher/taller object detection in the same place, the higher meter selection is suggested because the detection capability and sensibility is better.

Delay-off Time Switch (5sec./1min./5min./10min.) :
Each selection means by this time period ends, it sends 'OFF' signal to receiver to switch off receiver also its linked lamp or light. (Door chime is not restricted by delay-off time). As long as it detects an object again, it sends 'ON' signal to receiver to switch on receiver also its linked lamp, light or door chime again. The delay-off time counts down when object stops movement.

Lux. Setting Switch (H/M/L) :
H- 24 hours in stand by situation as long as object inside detecting distance, it will be detected. At "H" setting, delay-off time switch is disable.
M- Detecting when environment brightness level under 32+/-10 lux. (about late afternoon brightness environment)
L- Detecting when environment brightness level under 12+/-10 lux. (about late evening brightness environment).
Be noticed whether there is light around to influence the environment brightness and affect the Lux. setting choice. For example, in the late evening, the lux. setting is 'L' choice. However, a lamp around in the environment where it would detect, user may change lux. setting to be 'M' choice.

Code learning :
1° Bring detector in 'DEL' mode near to self program receiver which will work with.
2° Press learning button of the receiver, LED blinks continuously.
3° Slide learn switch from 'DEL' to 'SET', detector sends code to receiver.
4° Receiver linked lamp blinks twice to confirm the code learned. Receiver LED stops blinking.

Code deletion :
Purpose of code deletion: user doesn't want detector to work compatible with a certain receiver. In this case, user should delete LMDT-609 code from the limited memories of the self program receiver to release the memory to the next transmitter code setting.
1° Bring detector in 'SET' mode near to self program receiver which works with.
2° Press learning button of the receiver, LED blinks continuously.
3° Slide learn switch from 'SET' to 'DEL', detector sends code to receiver.
4° Receiver linked lamp blinks twice to confirm the code deleted. Receiver LED stops blinking.
5° Detector and receiver do not link.

Trouble shooting :
- No activation: check battery life or polarity/ or unsuccessful linking.
- Receiver stay ON continuously: Detector may be suffering from false activation. Adjust the position/angle of the detector to solve the problem.
- After installation, please check detector is working properly by all switch settings with compatible self program receiver.
- Fresh AAA (1.5V) battery by 2 pieces to install to detector is important as providing stable current voltage to detector thus enhance detection and transmission capability. Also both 2 pieces fresh batteries can keep each other battery life as long as it should be.

www.chacon.be • Declarations CE • 54503 / 54513 / 54523 / 54533
Hereby CHACON declares that the device is in conformity with the essential requirements and the other relevant disposals of the directive 1999/5/CE.

IMPORTANT (Directive 2002/96/EC WEEE) :
During the sorting of your waste, we ask you to respect the regulations in effect regarding their elimination.
We thank you for depositing them in a place allowed to this purpose and respecting the environment.